

mos a incluirla dentro de los ejemplos del arte provincial romano que ha proporcionado en los siglos I-IV manifestaciones artísticas tan peculiares en zonas de la Meseta Norte (lám. II).—JOSÉ A. ABÁSULO.

ESTELA ROMANA DEL PRIORATO (TUDELA DE DUERO)

Los hallazgos de restos epigráficos en la provincia de Valladolid son escasos. Quizás la naturaleza del terreno que no permite utilizar más piedra que la caliza y las características peculiares de ella que la hacen fácilmente destruible por la acción del agua, sea lo que nos explique su escasez.

Las inscripciones romanas que hoy conocemos de esta provincia se han encontrado en Valdenebro del Valle¹ y Piñel de Abajo². Tenemos además noticias de la aparición de inscripciones en el despoblado de Sta. Colomba, que aunque pertenezca al pueblo de Castroverde de Campos (Zamora), está dentro de la provincia de Valladolid y de lápidas en Laguna de Duero³.

El hallazgo de la inscripción⁴ que nos ocupa se produjo en el lugar denominado el Priorato de Nuestra Señora de Duero, en el término de Tudela de Duero donde la localización de hallazgos es cosa frecuente⁵.

Se trata de una estela rectangular de piedra caliza, rota por la mitad, de 1,30 m. de largo por 0,78 m. de ancho y 0,18 m. de grueso. Su estado de conservación es bastante bueno aunque con las características concavidades de la piedra caliza. La cara exterior está labrada y en ella podemos distinguir el rehundido que forma la «tabula ansata» donde se encuentra una decoración de hojas fusiformes de talla a bisel en la parte inferior, tanto en los ángulos como en el centro. Encima de la «tabula» se halla la representación de un creciente lunar con los cuernos hacia arriba sobre una especie de trípode o peana triangular. A ambos lados del creciente lunar hay dos representaciones,

¹ PALOL, P. de, *La primera inscripción romana hallada en la provincia de Valladolid*, BSAA, XXX, 1964, p. 307.

² RECIO, A., *Una antigua inscripción de la Dehesa del Jaramiel, en la provincia de Valladolid*, BSAA, XXXVII, 1971, p. 445.

³ WATTENBERG, F., *La región Vaccea. Celtiberismo y Romanización en la cuenca media del Duero*. Bibliotheca Praehistorica Hispana, Madrid, 1959, p. 125 y 97 respectivamente.

⁴ Queremos agradecer al propietario de la finca don José M.^a Villalonga así como a los profesores doña Eloísa García Wattenberg y don Ricardo Martín Valls las facilidades y ayuda prestada para el estudio de esta inscripción.

⁵ No es la primera vez que en este lugar aparecen restos celtibéricos o romanos; PALOL, P. de, *Un dupondius romano del El Priorato, de Tudela de Duero*, BSAA, XXIX, 1963, p. 251; WATTENBERG, F., *Un símbolo cósmico en la cultura vaccea*, BSAA, XXXI, 1965, p. 122 y ss.

quizás de estrellas, parecidas a una flor de lis invertida y las llamadas escuadras de albañil⁶. La representación del creciente lunar es normal en toda la zona NO.⁷ y en el Centro sobre todo en Poza de la Sal⁸.

La inscripción se desarrolla dentro de una «tubula ansata» rehundida, de 0,39 m. de largo por 0,47 m. de ancho (0,62 m. con las «ansae»). El texto consta de cinco líneas con las letras enmarcadas dentro de unas líneas incisas cuya anchura es ocupada íntegramente por aquellas. Una de las cajas de las letras que coincide con las ansas está vacía. La altura de las letras es de 4 cms. El tipo es capital cuadrada algo rústica. La puntuación se hace a través de la «hedera distinguens» en las líneas 2.^a, 3.^a y triangular en la 4.^a

El epígrafe dice:

DOMITIVS FRONTO
AITII'MAILVII UXORI
ANORV XXXXV
L F Q V RAV
[I] T

En la 2.^a línea emplea la «e» arcaica en el nombre de la mujer y la «f» (I') arcaica.

En la 3.^a utiliza *anoru* por *annorum*.

En la 4.^a se encuentra la abreviatura de l(ibens) y f(aciendum) así como el empleo de «q» por «c» en *quravit*.

En la 5.^a al estar fragmentada un trozo de la estela se ha perdido la I que posiblemente formase la terminación de la forma verbal *quravit*.

Desarrollo: Domitius Fronto / Aiti f(ilius) Mailue uxori / a(n)noru(m) XXXXV / l(ibens) f(aciendum) qv rav / [i]t (*sic*).

En cuanto a la ortografía es interesante señalar la palabra *quravit* ya que el empleo de la «q» en este tipo de fórmulas funerarias no es frecuente⁹. Por otro lado el uso de la «q» en la escritura normal delante de la «v» había quedado relegada desde la mitad del siglo I a. C. a las palabras de tipo *quis*¹⁰ por lo cual su reutilización en época posterior la podemos considerar como un arcaísmo.

El «nomen» *Domitius* es muy corriente entre los «nomina» romanos en

⁶ GARCÍA Y BELLIDO, A., *Esculturas romanas de España y Portugal*, Madrid, 1949, p. 342.

⁷ TABOADA CHIVITE, J., *Escultura celta-romana*, Vigo, 1965, p. 37.

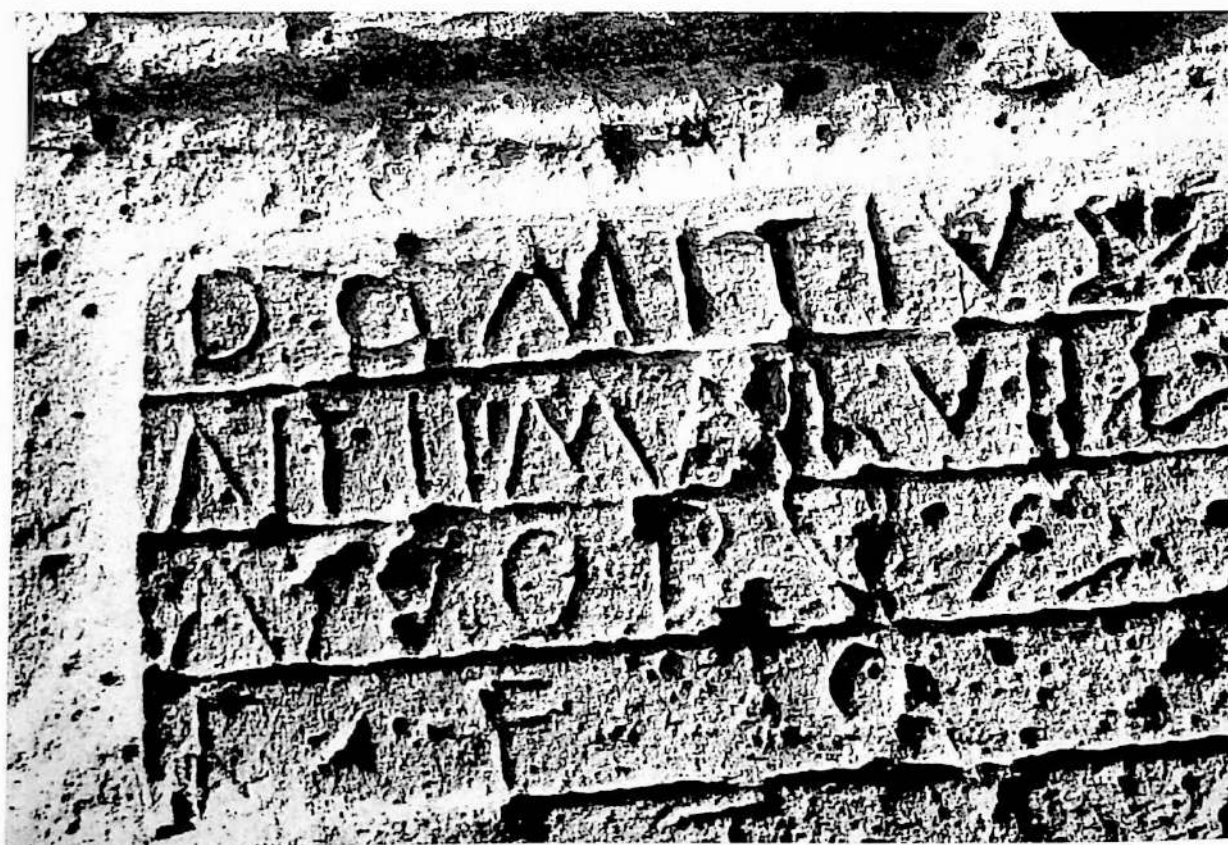
⁸ GARCÍA Y BELLIDO, A., *Esculturas...*, p. 346-347.

⁹ CIL, II, 5.974. *Thesaurus...*, Curo, p. 1.496.

¹⁰ NIEDERMENN, M., *Phonetique historique latine*, París, 1953, p. 9; BASSOLS DE CLIMENT, M., *Fonética latina*, Madrid, 1967, p. 36-37, n.º 58.



Estela funeraria del Priorato, Tudela de Duero (Valladolid).



Estela funeraria del Priorato. Tudela de Duero (Valladolid).

Hispania ¹¹ lo mismo que el «cognomen» *Fronto* ¹². Por lo que atañe a este «cognomen» queremos apuntar una particularidad referente sobre todo a su localización geográfica pues, formando parte de un nombre compuesto de dos elementos sin «praenomen», solamente aparece en la parte NO. de la península ¹³ y fuera de esta zona son escasos los lugares en que se ha encontrado ¹⁴.

El nombre AITI, de un nominativo AITUS, puede estar en relación con la divinidad AITVNEO y en último término ambos con el vasco «aita» padre. Tendríamos con ello un nuevo antropónimo indígena dentro de una serie ya conocida basado en la raíz ai—, aito— ¹⁵. Por lo que se refiere al nombre de la esposa, MAILUE, podría ser una forma reducida femenina de Magilus, Mailo ¹⁶. Similar a Mailue lo tenemos en Maila, procedente del ide. mailos, atestiguado en Portugal ¹⁷.

La fecha de la inscripción podríamos llevarla a fines del siglo II o inicios del III d. C. basándonos en el criterio seguido por Palol de la decoración que presenta la estela de Valdenebro del Valle ya que el estilo es similar ¹⁸. Esta datación se puede mantener apoyándose asimismo en la desaparición del praenomen.—TOMÁS MAÑANES.

RETABLO DE SAN MIGUEL, DEL MAESTRO DE OSMÁ

En el Instituto Central de Restauraciones de Madrid ha sido tratado un retablo de pintura en tabla, procedente de Corrales de Duero (Valladolid), de la advocación de San Miguel, el cual ha ingresado en el Museo Diocesano y Catedralicio de Valladolid. Nunca han sido publicadas fotografías de esta obra, pero era conocida, ya que Post la atribuye a «algún seguidor del Maestro de Osma» ¹. Debemos a este gran especialista de la pintura españolas la acuñación del nombre del artista; el Maestro de Osma, y la delimitación de su

¹¹ CIL, II, p. 721; Supp., p. 1.061.

¹² SCHULZE, W., *Zur Geschichte Lateinischer Eigennamen*, Berlin, 1966 (1933), p. 45 y 315; KAJANTO, I., *The latin cognomina*, Helsinki, 1965, p. 118 y 236.

¹³ CIL, II, 2.412, 2.419, 2.420, 2.588, 2.633.

¹⁴ ALBERTOS, M. L., *Alava prerromana y romana*, EArq. Alavesa, 4, 1970, p. 146. Aparecido en Sasamón.

¹⁵ Ibidem, p. 129-130 y 156.

¹⁶ PALOMAR LAPESA, M., *La onomástica personal prelatina de la antigua Lusitania*, CSIC, Salamanca, 1957, p. 82-83.

¹⁷ ALBERTOS, M. L., *Nuevos antropónimos hispánicos*, Emerita, XL, 1972, p. 298.

¹⁸ PALOL, P. de, *La primera...*, p. 310.

¹ CHANDLER R. POST, *A history of Spanish painting*, Cambridge Mass, 1947, volumen IX, parte II, p. 669.